(7) All Government publications in the Gazette in English should be accompanied by their translations in Malayalam.

(8) Vernacular papers should be subscribed for and read by every departmental head.

(9) An examination in Law should be instituted for the use of those who know Malayalam alone, and the books required for such an examination should be translated into the Vernacular.

(10) Holders of vernacular examination certificates should be appointed to higher posts in Government service and those who passed the vernacular higher examination placed on a footing of equality with the holders of secondary school leaving certificates.

(11) Arrangements should be made for publishing a Malayalam lexicon.

(12) The Text Book Committee should be asked to translate scientific books from English into the vernacular.

(13) Correspondence in Malayalam should be encouraged and insisted upon in the Huzur Office and the vernacular staff should not be disbanded as was rumoured.

Dewan's reply.—The rumour that the vernacular staff in the Huzur Office is going to be disbanded is not true. There is, of course, no need for a large vernacular staff there, since communications from the subordinate offices are mostly in English. The Member's suggestion to arrange for preparing standard works in Malayalam and a Malayalam Lexicon (*Nighantu*) will be considered.

100. Need for granting concessions to the students of the Vilakkithala Nair caste to a greater extent than at present in the matter of education.

Mr. K. C. Shadananan Nair (Member, Nominated) stated that poverty was the only impediment which stood in the way of the members of his community availing themselves of the advantages of modern education. His community numbered more than twenty thousand, but the number of literates among them was shockingly low. Not one of his community had so far entered the portals of a College. Only one boy and one girl of his community had so far come out successful in the English school leaving certificate examination. In all the schools together in the State, there were only 4 boys and two girls attending the school final class. Of the vernacular school leaving certificate holders numbering about ten, not one had succeeded in securing a berth under Government in spite of repeated requests to several heads of departments. That was a distressing circumstance impeding the education of several boys of his community. The Member, therefore, prayed for greater consideration being shown to the members of his community in the distribution of official patronage and for the same educational concessions being granted to them as those enjoyed by Mahomedans.

The Member next spoke about the use of the term "Barber" in G. O. No. E. 4196, dated 16-10-1919, and pointed out that the correct designation of his community was "Vilakkithala Nair." He said that there were several records to substantiate his contention and prayed for the name "Barber" being changed into "Vilakkithala Nair" in the above G. O.

Dewan's reply.—In regard to the Member's request for concessions for students from his community, the Director of Public Instruction has been asked to submit proposals in regard to the increase of scholarships for members of the depressed classess. The Member's suggestion to change the name of his community will be referred to the Census Commissioner.

The Assembly adjourned at 5-30 P. M.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly